

*INFORME*

**Innsbruck (Austria)  
25 de junio de 2008**

**COMISIÓN EUROPEA  
DE AGRICULTURA**

**35.<sup>a</sup> reunión**



Los informes de las reuniones anteriores de la Comisión Europea de Agricultura (de 1949 a 1952, Comité Europeo de Tecnología Agrícola, y, hasta 1956, Comité Europeo de Agricultura) son los siguientes:

1. Reunión preparatoria París, 27-28 de junio de 1949
2. Primera reunión Roma, 26-30 de septiembre de 1949
3. Segunda reunión Ginebra, 27-30 de marzo de 1950
4. Tercera reunión Roma, 25-28 de junio de 1951
5. Cuarta reunión Roma, 3-6 de junio de 1952
6. Quinta reunión Roma, 26-29 de junio de 1953
7. Sexta reunión Roma, 14-18 de junio de 1954
8. Séptima reunión Roma, 20-24 de junio de 1955
9. Octava reunión Roma, 7-11 de mayo de 1956
10. Novena reunión Roma, 17-21 de junio de 1957
11. Décima reunión Roma, 19-23 de mayo de 1958
12. 11.<sup>a</sup> reunión Roma, 25-29 de mayo de 1959
13. 12.<sup>a</sup> reunión Roma, 15-19 de mayo de 1961
14. 13.<sup>a</sup> reunión Roma, 13-18 de mayo de 1963
15. 14.<sup>a</sup> reunión Roma, 17-21 de mayo de 1965
16. 15.<sup>a</sup> reunión Roma, 15-20 de mayo de 1967
17. 16.<sup>a</sup> reunión Roma, 23-26 de octubre de 1968
18. 17.<sup>a</sup> reunión Roma, 7-11 de septiembre de 1970
19. 18.<sup>a</sup> reunión Roma, 8-12 de mayo de 1972
20. 19.<sup>a</sup> reunión Roma, 17-21 de junio de 1974
21. 20.<sup>a</sup> reunión Roma, 17-23 de junio de 1976
22. 21.<sup>a</sup> reunión Roma, 19-23 de junio de 1978
23. 22.<sup>a</sup> reunión Roma, 23-27 de junio de 1980
24. 23.<sup>a</sup> reunión Roma, 21-25 de junio de 1982
25. 24.<sup>a</sup> reunión Innsbruck (Austria), 18-22 de junio de 1984
26. 25.<sup>a</sup> reunión Jania (Grecia), 8-12 de junio de 1987
27. 26.<sup>a</sup> reunión Oporto (Portugal), 23-26 de mayo de 1989
28. 27.<sup>a</sup> reunión Herrsching (Alemania), 1-5 de julio de 1991
29. 28.<sup>a</sup> reunión La Valetta (Malta), 27 de septiembre - 1 de octubre de 1993
30. 29.<sup>a</sup> reunión Bled (Eslovenia), 2-6 de octubre de 1995
31. 30.<sup>a</sup> reunión Nitra (Eslovaquia), 8-11 de octubre de 1997
32. 31.<sup>a</sup> reunión Roma, 12-14 de Octubre de 1999
33. 32.<sup>a</sup> reunión Roma, 7-8 de marzo de 2002
34. 33.<sup>a</sup> reunión Roma, 1-2 de marzo de 2004
35. 34.<sup>a</sup> reunión Riga (Letonia), 7 de junio de 2006
36. 35.<sup>a</sup> reunión Innsbruck (Austria), 25 de junio de 2008



**Informe de la**

**35.ª reunión de la**

**Comisión Europea de Agricultura (CEA)**

**Innsbruck (Austria), 25 de junio de 2008**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACIÓN**

Budapest, 2008

---

**Índice**


---

	Párrafos
INTRODUCCIÓN	1- 2
APERTURA DE LA REUNIÓN	3-4
APROBACIÓN DEL PROGRAMA	5
NOMBRAMIENTO DEL RELATOR	6
LA FUNCIÓN DE LA FAO EN EL INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTOS Y LA CREACIÓN DE CAPACIDAD EN LA REGIÓN DE EUROPA Y ASIA CENTRAL	7-14
EL COMPROMISO DE LA FAO EN LAS REFORMAS DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS	15-20
SITUACIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA CEA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL	21-28
APROBACIÓN DEL REGLAMENTO REVISADO	29-30
ELECCIÓN DE PRESIDENTE Y EL VICEPRESIDENTE POR UN MANDATO DE CUATRO AÑOS (2008-2011) Y ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO	31-34
FECHA Y LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LA 36. <sup>a</sup> REUNIÓN	35-36
APROBACIÓN DEL INFORME O RESUMEN DE LAS CONCLUSIONES PRESENTADAS POR EL RELATOR	37
CLAUSURA DE LA REUNIÓN	38
APÉNDICES	
APÉNDICE I	LISTA DE PARTICIPANTES
APÉNDICE II	PROGRAMA

## INTRODUCCIÓN

1. La 35.<sup>a</sup> reunión de la Comisión Europea de Agricultura (CEA) se celebró en Innsbruck (Austria), el 25 de junio de 2008, bajo la presidencia del Sr. Jean-Jacques Soula (Francia).
2. La lista de los participantes figura en el Apéndice I del presente informe.

## APERTURA DE LA REUNIÓN

3. El Presidente inauguró la reunión y recordó que ésta se celebraba en el contexto de un mandato revisado aprobado por el Consejo de la FAO en su 119.<sup>o</sup> período de sesiones, y de la nueva función que desempeñaba como reunión preparatoria de la Conferencia Regional para Europa (CRE). Recordó también que los temas técnicos del programa, sobre todo el n.º 4 y el n.º 5, habían sido definidos por el Grupo Regional Europeo y que se presentaría un resumen de las conclusiones y recomendaciones de la reunión a la 26.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Europa el día siguiente.
4. En nombre de la FAO, la Sra. Maria Kadlecikova, Representante Regional para Europa y Asia Central, dio la bienvenida a los participantes y expresó su gratitud al Gobierno de Austria por su hospitalidad y por las excelentes instalaciones facilitadas para la reunión. Hizo hincapié en la importancia de los temas 4, 5 y 6 del programa para el sector rural de Europa y Asia Central, y destacó que el intercambio de conocimientos y la creación de capacidad correspondiente eran ámbitos importantes en los que la FAO ofrecía asistencia técnica en la región. Por otra parte, la participación de la FAO en la iniciativa “Unidos en la acción” en el marco de la reforma del sistema de las Naciones Unidas, así como en el fortalecimiento de la labor en la región de los tres organismos con sede en Roma se consideraba importante para mejorar la contribución de la FAO al proceso de reforma. Asimismo, las actividades del Grupo de Trabajo de la CEA sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural contribuirían de forma importante al desarrollo rural en la región.

## APROBACIÓN DEL PROGRAMA

5. La Comisión aprobó el programa tal como figura en el Apéndice II del presente informe. En relación con esto el Presidente indicó que, considerando que el tiempo destinado a la reunión de la Comisión se había reducido a un día, quizás no fuera posible que ésta aprobara su informe. Por consiguiente, la Comisión apoyó la propuesta del Presidente de que, en caso necesario y en función del tiempo de debate de la Comisión, al finalizar el tema 10 de su programa ésta suspendiera su reunión durante una hora, aproximadamente, a fin de dar tiempo al Relator para redactar un resumen de las conclusiones de los debates de la jornada que se sometería a la aprobación de la Comisión. En vista de las limitaciones de tiempo este resumen solo se prepararía en inglés. Dicho texto constituiría la base del informe verbal del Relator de la Comisión a la 26.<sup>a</sup> Conferencia Regional para Europa programada para la tarde del día siguiente (26 de junio de 2008).

## NOMBRAMIENTO DEL RELATOR

6. Se nombró Relatora de la reunión a la Sra. Agnes van der Hoeven-van Ardenne (Representante Permanente del Reino de los Países Bajos antes las Organizaciones de las Naciones Unidas en Roma).

## LA FUNCIÓN DE LA FAO EN EL INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTOS Y LA CREACIÓN DE CAPACIDAD EN LA REGIÓN DE EUROPA Y ASIA CENTRAL<sup>1</sup>

7. Este tema fue presentado por el Sr. Anton Mangstl, Director de la División de Intercambio de Conocimientos y Creación de Capacidad (KCE), Sede de la FAO. El Sr. Anton Mangstl subrayó que se estaba considerando la posibilidad de elaborar una estrategia de gestión de conocimientos con el fin de coordinar y ejecutar mejor las actividades de la FAO basadas en el conocimiento. Asimismo, se estaba prestando atención a la mejora del flujo de conocimientos e información entre los países de Europa occidental y las economías en transición de Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

8. La Comisión acogió con agrado el documento y reconoció el importante papel de la FAO en cuanto organización poseedora de saberes. Se resaltó la opinión del equipo de la Evaluación Externa Independiente (EEI) de que el papel de la FAO en el intercambio de conocimientos y la creación de capacidad era su mayor ventaja comparativa, especialmente para los países de Europa y Asia central.

9. La Comisión subrayó que una parte importante de la contribución al conocimiento dependía de las actividades de los Estados Miembros y la participación del sector privado. Por lo tanto, la Comisión alentó a proseguir los avances hechos por la FAO en el campo del intercambio de conocimientos y la creación de capacidad en la región, especialmente respecto de la reunión, el análisis, la interpretación y la difusión de información relativa a la agricultura, y el paso gradual a una forma más activa de gestión de los conocimientos.

10. Los Estados Miembros señalaron la utilización de las mejores prácticas en los programas de intercambio de conocimientos e hicieron hincapié en la importancia de la colaboración subregional. En particular, se prestó especial atención a los instrumentos de información y los portales plurilingües y se acogieron con satisfacción los proyectos de intercambio de información apoyados por la FAO.

11. La Comisión resaltó una novedad importante, a saber, el intercambio de conocimientos e información entre los países desarrollados de la Unión Europea (UE) y los países en transición de la región europea, incluidos los cinco países de Asia central cubiertos por la Oficina Subregional en Ankara, e instó a que la FAO desempeñase una importante función tanto en cuanto facilitadora de este intercambio como en cuanto proveedora de conocimientos.

12. Se observó que el Centro de información agraria mundial (WAICENT) había logrado facilitar el acceso digital a información plurilingüe sobre la agricultura y las cuestiones rurales, y que las plataformas de intercambio de información como AgroWeb podían servir como modelo importante para una cooperación fructífera. Se resaltó la importancia de poder editar y actualizar a distancia la información en la web mediante la administración de plataformas de colaboración centralizadas y de otras redes de investigación, como en el caso del Sistema europeo de redes cooperativas de investigación agrícola (SCORENA). Las plataformas y redes de intercambio de información pueden ser un buen ejemplo de la promoción de la colaboración internacional, en particular el fortalecimiento de las actividades de las ONG y la potenciación de la capacidad de acción de la sociedad civil en regiones potencialmente inestables de Europa y Asia central.

13. Los Estados Miembros optaron por ajustar la labor de la FAO al nuevo modelo internacional y adoptar un enfoque más integrado con especial atención a la aplicación de medidas.

14. La Comisión aprobó las siguientes recomendaciones:

- a) la FAO debería reforzar las actividades de creación y fomento de capacidad sobre la base de las necesidades observadas en los distintos países;

---

<sup>1</sup> ECA/35/08/2.

- b) los programas de creación de capacidad deberían prepararse sobre la base de buenas prácticas documentadas y de la experiencia del sector privado;
- c) la Oficina Regional de la FAO para Europa y Asia central debería asumir un papel de liderazgo mejorando la cooperación entre las universidades e instituciones de investigación regionales y facilitando y mejorando la labor del personal de los servicios de extensión en los Estados Miembros;
- d) la FAO debería asimismo considerar la posibilidad de establecer acuerdos de hermanamiento en relación con la distribución de información y el intercambio de conocimientos;
- e) por consiguiente, el sistema de intercambio de conocimientos locales de la región debería centrarse en los coordinadores locales, los científicos locales y los expertos en información con objeto de incorporar las mejores prácticas del pasado en la región y de hallar los centros locales y regionales de conocimiento especializado.

## **EL COMPROMISO DE LA FAO EN LAS REFORMAS DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS<sup>2</sup>**

15. El tema fue presentado por el Sr. Raimund Jehle, Secretario de la CEA, Oficina Regional de la FAO para Europa y Asia Central. El Sr. Jehle señaló que, a raíz de la presentación del informe del Grupo de Alto Nivel sobre la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas en noviembre de 2006, y en particular las conclusiones de la Evaluación externa independiente (EEI), se consideraba importante la colaboración de la FAO en la iniciativa “Unidos en la acción”, especialmente en relación con el fortalecimiento de la colaboración entre los tres organismos con sede en Roma (la FAO, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA)) como contribución importante a la mejora de la aportación de la FAO al proceso de reforma del Sistema de las Naciones Unidas.

16. La Comisión subrayó que el sistema de actividades operacionales de las Naciones Unidas se consideraba único por su mandato, que abarcaba la erradicación del hambre y la pobreza, el desarrollo sostenible, la prevención de conflictos, la rehabilitación después de estos y la consolidación de la paz. Se acogió con agrado el papel activo de la FAO en el proceso de reforma de las Naciones Unidas junto con el proceso de reforma en curso basado en las conclusiones de la Evaluación externa independiente y se consideraba esencial dicho papel con objeto de reforzar la función de la seguridad alimentaria y la agricultura en el sistema multilateral.

17. Los Estados Miembros destacaron que la FAO disfruta de una fuerte ventaja comparativa en áreas clave de sus actividades, en particular el suministro de estadísticas y datos básicos mundiales, el apoyo para formular políticas adaptadas a la situación de cada país, el trabajo en emergencias y para la rehabilitación y en la elaboración de normas, y el apoyo a las convenciones mundiales sobre la agricultura y la inocuidad de los alimentos.

18. La Comisión puso de relieve que la FAO se consideraba un asociado fundamental y el punto de referencia en el sistema de las Naciones Unidas en el campo de la agricultura, ganadería, pesca y silvicultura sostenibles. El proceso de reforma de las Naciones Unidas se consideraba también una oportunidad para seguir incrementando la cooperación de los tres organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma y de Bioversity International, así como para combinar sus respectivas ventajas comparativas y sus complementariedades, siempre que sea posible.

19. Los Estados Miembros reconocieron los progresos hechos en relación con la selección de áreas de colaboración entre los tres organismos, si bien deberían intensificarse los esfuerzos a la luz de las nuevas necesidades que están surgiendo, esto es, habida cuenta del aumento de los precios de los alimentos en las zonas rurales pobres.

---

<sup>2</sup> ECA/35/08/3.

20. La Comisión aprobó la lista de recomendaciones que figuran en los párrafos 41 y 42 del documento ECA 35/08/3, que habían de ser transmitidas posteriormente a la Conferencia Regional para Europa.

### **SITUACIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA CEA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL<sup>3</sup>**

21. El tema fue presentado por el Sr. Tomasz Lonc, Secretario de la Conferencia Regional para Europa, Oficina Subregional para Europa y Asia Central. Llamó la atención sobre la plataforma única que el Grupo de Trabajo sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural (GTM) ofrecería en la región de Europa y Asia Central, ya que era el único órgano estatutario de la FAO en la región de Europa que abordaba específicamente las cuestiones de género. También presentó a grandes rasgos las medidas para mejorar la organización y los temas de las reuniones de expertos.

22. La Comisión reconoció por unanimidad que el Grupo de Trabajo sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural era un foro importante debido a que era el único órgano estatutario que abordaba las cuestiones de género en la región. Hizo hincapié en los importantes compromisos contraídos por la FAO como parte del Sistema de las Naciones Unidas para incorporar la perspectiva de género en los proyectos y políticas.

23. La Comisión apoyó la continuación de las actividades del GTM. Sin embargo, hubo desacuerdo en cuanto a la financiación de los recursos que se debían utilizar para dicha continuación. Se señaló que la disponibilidad de recursos distintos de los de personal con cargo al Programa Ordinario, el fondo fiduciario financiado por múltiples donantes y la financiación por Hungría de un Oficial técnico subalterno contribuirían a reimpulsar y ampliar las actividades del GTM.

24. Algunos Estados Miembros, apoyaron la propuesta de centrar las reuniones del GTM y de expertos en determinadas esferas prioritarias y, concretamente, de acortar su duración.

25. La Comisión acogió con beneplácito la posibilidad de mejorar la comunicación dirigiéndose a las instituciones y los ministerios, además del Ministerio de Agricultura.

26. Los Estados Miembros subrayaron la importancia de la participación de la FAO en proyectos y actividades de desarrollo rural centrados en el género en la subregión de Europa central y oriental y pidieron que se ampliara a los países de Asia central.

27. La Comisión pidió al Grupo de Trabajo sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural que aproveche la introducción del idioma ruso como una de las lenguas oficiales de la FAO, ya que ello abriría nuevas oportunidades para muchas personas.

28. La Comisión aprobó la conclusión y recomendación del Presidente de convocar una reunión extraordinaria del GTM de la CEA a finales de 2008 en Roma para examinar y formular recomendaciones sobre los asuntos tratados por dicho grupo de trabajo, reconociendo la importancia de las cuestiones de género en las zonas agrícolas y rurales de la región europea. Esta reunión debería ser organizada por la Oficina Regional para Europa y Asia Central con el fin de examinar la forma y la organización del Grupo de Trabajo sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural, y proponer medidas para introducir mejoras, incluida una mejor comunicación entre el GTM, la CEA y la Secretaría del GTM en la Oficina Regional para Europa y Asia Central.

---

<sup>3</sup> ECA/35/08/4.

## **APROBACIÓN DEL REGLAMENTO REVISADO<sup>4</sup>**

29. El Presidente recordó que en su 34.<sup>a</sup> reunión celebrada en 2006, la Comisión había pedido al Comité Ejecutivo que revisara el Reglamento de la CEA aprobado en su 29.<sup>a</sup> reunión en 1995, con el fin de reflejar el aumento de los Estados Miembros e incrementar el número de miembros del Comité Ejecutivo. Además, el Presidente recordó que se había solicitado una enmienda al artículo VIII para reflejar una práctica informativa vigente, a saber, la presentación oral del resumen de las conclusiones por el Relator y la elaboración del informe por la Secretaría.

30. La Comisión aprobó la revisión del Reglamento en relación con los artículos III y VIII tal como figuran en el documento ECA 35/08/5, el incremento del número de miembros del Comité Ejecutivo a seis y la autorización de preparar un resumen de las conclusiones en lugar de un proyecto de informe en caso necesario.

## **ELECCIÓN DE PRESIDENTE Y EL VICEPRESIDENTE POR UN MANDATO DE CUATRO AÑOS (2008-2011) Y ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO**

31. De conformidad con el artículo III de su Reglamento, la Comisión eligió por unanimidad al Sr. Zohrab V. Malek, Embajador de la República de Armenia ante la FAO, como Presidente de la CEA para un mandato de cuatro años. La Sra. Daniela Rotondaro, Representante Permanente de la República de San Marino ante la FAO, fue elegida por unanimidad como Vicepresidenta para un mandato de cuatro años.

32. La Comisión eligió por unanimidad a los siguientes miembros del Comité Ejecutivo para otro mandato de dos años, no prorrogable:

- Sra. Daniela Moyzesová (República Checa)
- Sr. Soren Skafté (Dinamarca)
- Sra. Rita Mannella (Italia).

33. La Comisión eligió por unanimidad a los siguientes miembros del Comité Ejecutivo para un mandato de dos años, prorrogable por un máximo de otros dos años:

- Federación de Rusia (el nombre de la persona que sustituirá al Sr. Vershinin se comunicará al Presidente en su debido momento).

34. La Comisión eligió por unanimidad a los siguientes nuevos miembros del Comité Ejecutivo por un mandato de dos años, prorrogable por otros dos períodos de dos años:

- Sr. Emmanuel Manoussakis (Grecia)
- Sr. Fazil Düsünceli (Turquía).

## **FECHA Y LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LA 36.<sup>a</sup> REUNIÓN**

35. El Presidente informó a la Comisión de que la propuesta formulada por la República de Armenia en la 34.<sup>a</sup> reunión de acoger la 36.<sup>a</sup> reunión de la ECA, junto con la 27.<sup>a</sup> Conferencia Regional para Europa en Erevan (Armenia), había sido aprobada por el Director General de la FAO. La reunión seguiría celebrándose inmediatamente antes de la Conferencia Regional para Europa.

36. La Comisión tomó nota de la propuesta de la República de Azerbaiyán de acoger la 37.<sup>a</sup> reunión de la CEA y la 28.<sup>a</sup> Conferencia Regional para Europa en 2012 en Bakú (Azerbaiyán).

---

<sup>4</sup> ECA/35/08/5.

## **APROBACIÓN DEL INFORME O RESUMEN DE LAS CONCLUSIONES PRESENTADAS POR EL RELATOR**

37. El resumen de conclusiones presentado por el Relator sobre las deliberaciones del debate relativo a los temas 4, 5 y 6 fue refrendado por unanimidad por la Comisión.

### **CLAUSURA DE LA REUNIÓN**

38. Al clausurar la reunión, el Presidente dio las gracias encarecidamente a las autoridades austriacas (los Ministerios y servicios, la región del Tirol y la ciudad de Innsbruck). Asimismo, agradeció su contribución a todos los participantes. En particular, expresó su agradecimiento a los Estados Miembros que habían enviado delegaciones de sus capitales. Por otra parte, dio las gracias, en nombre propio y de la Comisión, a los miembros salientes del Comité Ejecutivo. Asimismo, dio la bienvenida al Presidente y al Vicepresidente de la Comisión recién elegidos así como a los nuevos miembros del Comité Ejecutivo y les deseó éxito en la dirección de las actividades futuras de la Comisión. Además, expresó su agradecimiento a la Secretaría por el apoyo prestado durante su mandato de cuatro años como Presidente. El Representante Regional para Europa y Asia Central dio las gracias a los participantes por su contribución, y se felicitó por el debate animado, las deliberaciones fructíferas y las excelentes recomendaciones destinadas a ser sometidas a la aprobación de la Conferencia Regional para Europa.

**APPENDIX I  
ANNEXE I  
APÉNDICE**

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTES  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Chairperson  
Président  
Presidente**

**Jean-Jacques Soula  
(France)**

**Rapporteur  
Relator**

**Agnes van der Hoeven-van Ardenne  
(Netherlands)**

**MEMBER NATIONS IN THE REGION  
ÉTATS MEMBRES DE LA REGION  
ESTADOS MIEMBROS DE LA REGIÓN**

**ALBANIA – ALBANIE**

Delegate  
Jemin GJANA  
Minister for Agriculture, Food and  
Consumers Protection  
Ministry of Agriculture, Food and  
Consumers Protection  
Skanderbeg Square No 2  
Tirana  
Tel: +355 4232796  
Fax: +355 42227424  
E-mail: [personel@icc.al.eu.org](mailto:personel@icc.al.eu.org)

Alternates  
Grigor GJECI  
Director of Rural Development Division  
Ministry of Agriculture, Food and  
Consumers Protection  
Skanderbeg Square No 2  
Tirana

Llesh KOLA  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Republic of Albania to FAO  
Via Asmara 5  
00199 Rome  
Italy  
Tel: +39 068622411  
Fax: +39 0686224120  
E-mail: [veracara@mfa.gov.al](mailto:veracara@mfa.gov.al)

**ANDORRA - ANDORRE**

Délégué  
Edgar BARÓ RIBA  
Directeur du Département de l'agriculture  
Ministère de l'économie et de  
l'agriculture  
Edifici Prat del Rull  
Camí de la Grau s/n.  
AD500 – Andorre la Vieille  
Fax: +376 875666  
E-mail: [edgar\\_baro@govern.ad](mailto:edgar_baro@govern.ad)  
[montserrat\\_gesse@govern.ad](mailto:montserrat_gesse@govern.ad)

**ARMENIA – ARMÉNIE**

Delegate  
Zohrab V. MALEK  
Ambassador to FAO  
Permanent Representative of the Republic  
of Armenia to FAO  
Via Camillo Sabatini 102  
Mailing address: C.P. 64194  
00100 Rome, Italy  
Tel.: +39 065201924  
Fax: +39 065201924  
E-mail: [armambfao@virgilio.it](mailto:armambfao@virgilio.it)

Alternate  
Andranik PETROSYAN  
Head of Foreign Relations and  
Marketing Department  
Ministry of Agriculture  
III Government Building  
Republic Square  
375010 Yerevan

**AUSTRIA – AUTRICHE**

Delegate  
Ms Hedwig WÖGERBAUER  
Head of Division III 3  
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management  
(FAO, OECD, Food Aid, Economic  
Provisions)  
Stubenring 1  
1010 Vienna  
Tel: +43 1 711002812  
Fax: +43 1 711002959  
E-mail:  
[hedwig.woegerbauer@lebensministerium.at](mailto:hedwig.woegerbauer@lebensministerium.at)

Alternates  
Norbert WINKLER  
Member Div. III.3  
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management  
(FAO, OECD, Food Aid, Economic  
Provisions)  
Stubenring 1  
1010 Vienna

E-mail:

[norbert.winkler@lebensministerium.at](mailto:norbert.winkler@lebensministerium.at)

Ms Theresia OEDL-WIESER  
Federal Institute for Less Favoured and  
Mountainous Areas  
Marxergasse 2/Mezz.  
1030 Vienna

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN  
AZERBAIJÁN**

Delegate  
Ismat Dursun ogly ABASOV  
Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Uz. Hajibeyov 40  
370016 Baku  
Tel: +994 12 4930884  
Fax: +994 12 4930884  
E-mail: [mfa\\_mz@yahoo.com](mailto:mfa_mz@yahoo.com)

Alternate  
Vugar MEHDIYEV  
Programme Director  
State Agency for Agricultural Credits  
Government House  
Uz. Hajibeyov 40  
AZ 1000 Baku

**BELARUS – BÉLARUS - BELARÚS**

Delegate  
Andrei LOZOVIK  
Alternate Permanent Representative of  
Belarus to FAO  
Embassy of the Republic of Belarus  
Via delle Alpi Apuane 16  
00141 Rome  
Italy  
Tel: +39 0682081430  
Fax: +39 0682002309  
E-mail: [italy@belebassy.org](mailto:italy@belebassy.org)

**BELGIUM - BELGIQUE -  
BÉLGICA**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -  
BOSNIE-HERZÉGOVINE -  
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

**BULGARIA – BULGARIA**

Delegate  
Nikolay MARIN  
Ambassador  
Head of Department  
Ministry of Foreign Affairs  
2 Alexander Zhendov street  
1113 Sofia, Bulgaria  
Fax: +359 2 9482421  
E-mail: [nmarin@mfa.government.bg](mailto:nmarin@mfa.government.bg)

**CROATIA - CROATIE – CROACIA**

Delegate  
Ms Lidija MRKOCI  
Head  
International Relationship Unit  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Rural Development  
Ulica grada Vukovara 78  
P.O. Box 1034  
HR10000 Zagreb  
Tel: +385 1 6106677  
Fax: +385 1 6109206  
E-mail: [lidija.mrkoci@mps.hr](mailto:lidija.mrkoci@mps.hr)

Alternate  
Irena GEORGIEVSKI  
Expert Adviser  
International Relationship Unit  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Rural Development  
Ulica grada Vukovara 78  
P.O. Box 1034  
HR10000 Zagreb  
Tel: +385 1 6106677  
Fax: +385 1 6109206

**CYPRUS - CHYPRE – CHIPRE**

**CZECH REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE -  
REPÚBLICA CHECA**

Delegate  
Ms Marta TEPLÁ  
Director of Trade and International  
Cooperation Department  
Ministry of Agriculture  
Těšnov 17

117 05 Prague 1  
 Fax: +420224 810652  
 E-mail: [marta.tepla@mze.cz](mailto:marta.tepla@mze.cz)

Alternates  
 Ms Jaroslava Beneš ŠPALKOVÁ  
 Director General of the External  
 Relations Division  
 Ministry of Agriculture  
 Těšnov 17  
 117 05 Prague 1  
 Fax: +420221 812941  
 E-mail: [jaroslava.spalkova@mze.cz](mailto:jaroslava.spalkova@mze.cz)

Ms Daniela MOYZESOVÁ  
 Permanent Representative of the  
 Czech Republic to FAO  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi 322  
 00192 Rome  
 Italy  
 Tel: +3906360957  
 Fax: +39063244466  
 E-mail: [rome@embassy.mzv.cz](mailto:rome@embassy.mzv.cz)

Ms Kateřina TOMÁŠOVÁ  
 Officer Responsible for Relations with FAO  
 Trade and International Cooperation  
 Department  
 Ministry of Agriculture  
 Těšnov 17  
 117 05 Prague 1  
 Fax: +420224 810652  
 E-mail: [katerina.tomasova@mze.cz](mailto:katerina.tomasova@mze.cz)

#### **DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

Delegate  
 Soren SKAFTE  
 Minister  
 Deputy Permanent Representative of  
 Denmark to FAO  
 Via dei Monti Parioli  
 00197 Rome  
 Italy  
 Tel.: +39 06 9774831  
 Fax: +39 06 97748399  
 E-mail: [sorska@um.dk](mailto:sorska@um.dk)

#### **ESTONIA – ESTONIE**

Delegate  
 Ruve ŠANK  
 Minister Counsellor  
 Permanent Representative of the  
 Republic of Estonia to FAO  
 Embassy of the Republic  
 of Estonia  
 Viale Liegi 28  
 00198 Rome, Italy  
 Tel: +39 0684407510  
 Fax: +39 0684407519  
 E-mail: [ruve.schank@mfa.ee](mailto:ruve.schank@mfa.ee)

#### **EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) - COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - COMUNIDAD EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Délégué  
 Javier ALCAZAR SIRVENT  
 Administrateur Principal à la Direction  
 Générale 'Agriculture'  
 Commission européenne  
 Rue de la Loi 130, bureau 06/056  
 1040 Bruxelles  
 Belgium  
 E-mail : [javier.alcazar@ec.europa.eu](mailto:javier.alcazar@ec.europa.eu)

#### **FINLAND - FINLANDE – FINLANDIA**

Delegate  
 Veli-Pekka TALVELA  
 Director-General  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Hallituskatu 3A  
 P.O. Box 30  
 FI-00023 Helsinki  
 Fax: +358 9 16052201  
 E-mail: [veli-pekka.talvela@mmm.fi](mailto:veli-pekka.talvela@mmm.fi)

Alternate  
 Ms Anna SANTALA  
 Senior Officer  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Hallituskatu 3A  
 P.O. Box 30  
 FI-00023 Helsinki  
 Fax: +358 9 16052201  
 E-mail: [anna.santala@mmm.fi](mailto:anna.santala@mmm.fi)

**FRANCE - FRANCIA**

Délégué  
Jean-Jacques SOULA  
Conseiller scientifique  
Représentation permanente de la  
France auprès de l'OAA  
Corso del Rinascimento 52  
00186 Rome  
Italy  
Tel: +3906 68405240  
Fax: +39066892692  
E-mail:  
[jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr](mailto:jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr)

Suppléant  
Mme Catherine GERARD  
Attaché pour l'Agriculture  
Ambassade de France  
Reisnerstraße 50/10  
1030 Vienna  
Austria  
Fax: +43 17126299  
E-mail: [catherine.gerard@missioneco.org](mailto:catherine.gerard@missioneco.org)

**GEORGIA – GÉORGIE**

Delegate  
Tornike MGALOBILISHVILI  
Head of the Department of Cooperation  
with International Organizations and  
Projects Management (DRIOPM)  
Ministry of Agriculture  
6, Marshall Gelovani Avenue  
0159 Tbilisi  
Tel: +995 32 378005  
Fax: +995 32 378005  
Email: [tornikemg@yahoo.com](mailto:tornikemg@yahoo.com)

Alternate  
Ms Tamara BUKHRASHVILI  
Deputy Head  
Division for Euro-integration Affairs and  
Relations with International Organizations  
Ministry of Agriculture  
6 Marshall Gelovani Avenue  
Tbilisi  
Tel: +995 32 378006  
Fax: +995 32 378006  
E-Mail: [tamara.bukhrashvili@gmail.com](mailto:tamara.bukhrashvili@gmail.com)

**GERMANY - ALLEMAGNE -  
ALEMANIA**

Delegate  
Ms Kerstin BARTH  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Consumer Protection  
Wilhelmstrasse 54  
D-10117 Berlin

**GREECE - GRÈCE – GRECIA**

Delegate  
Emmanuel MANOUSSAKIS  
Minister Plenipotentiary for  
Agricultural Affairs  
Alternate Permanent Representative  
of the Hellenic Republic to FAO  
Viale G. Rossini 4  
00198 Rome  
Tel: +39 06 85375525  
Fax: +39 06 85375503  
E-mail: [e.manousakis@mfa.gr](mailto:e.manousakis@mfa.gr)

**HUNGARY - HONGRIE – HUNGRÍA**

Delegate  
Zoltán KÁLMÁN  
Permanent Representative of Hungary  
to FAO  
Embassy of the Republic of Hungary  
Via Luigi Lilio 59  
00142 Rome  
Italy  
Tel: +39 06 5190116  
Fax: +39 06 97256859  
E-mail: [hufaorep@fastwebnet.it](mailto:hufaorep@fastwebnet.it)

**ICELAND - ISLANDE – ISLANDIA**

Delegate  
Gudni BRAGASON  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative of Iceland to the  
UN Agencies in Rome  
Permanent Mission of Iceland  
Via San Saba 12  
00153 Rome  
Italy  
Fax: +39 06 5758012  
E-mail: [gudni@mfa.is](mailto:gudni@mfa.is)

**IRELAND – IRLANDE – IRLANDA**

Delegate  
 Trevor SARGENT  
 Minister for Food and Horticulture  
 Department of Agriculture, Fisheries  
 and Food  
 Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Fax: +353 1 676 3947  
 E-mail: [Trevor.Sargent@agriculture.gov.ie](mailto:Trevor.Sargent@agriculture.gov.ie)

Alternates  
 Aidan DUANE  
 Private Secretary to the Minister for  
 Food and Horticulture  
 Department of Agriculture, Fisheries  
 and Forestry  
 Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Fax: +353 1 676 3947  
 E-mail: [Aidan.Duane@agriculture.gov.ie](mailto:Aidan.Duane@agriculture.gov.ie)

Kevin SMYTH  
 Chief Economist  
 Department of Agriculture, Fisheries  
 and Forestry  
 Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Fax: +353 1 6072235  
 E-mail: [Kevin.Smyth@agriculture.gov.ie](mailto:Kevin.Smyth@agriculture.gov.ie)

Padraic DEMPSEY  
 Agriculture Attaché (Agriculture)  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Ireland  
 Piazza di Campitelli 3  
 00186 Rome  
 Italy  
 Tel: +39 06 6979121  
 Fax: +39 06 6792354  
 E-mail: [padraic.dempsey@dfa.ie](mailto:padraic.dempsey@dfa.ie)

**ISRAEL - ISRAËL****ITALY - ITALIE - ITALIA**

Délégué  
 Vincenzo CARROZZINO  
 Coordinateur technique  
 Ministère pour les politiques agricoles,  
 alimentaires et forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 00187 Rome  
 Fax: +39 06 46655306  
 E-mail:  
[v.carrozzino@politicheagricole.gov.it](mailto:v.carrozzino@politicheagricole.gov.it)

Suppléante  
 Mme Raffaella ZUCARO  
 Expert  
 Ministère pour les politiques agricoles,  
 alimentaires et forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 00187 Rome  
 Fax: +39 06 46655306  
 E-mail: [zucaro@inea.it](mailto:zucaro@inea.it)

**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN****KYRGYZSTAN – KIRGHIZISTAN – KIRGUISTÁN**

Delegate  
 Dyikanbay KENJEBAEV  
 Deputy Minister for Agriculture, Water  
 and Processing Industry  
 Ministry of Agriculture, Water  
 and Processing Industry  
 96/A Kievskaya Street  
 Bishkek 720040

Alternate  
 Rysbek APASOV  
 National Coordinator  
 FAO NC Office  
 6<sup>a</sup> Samanchin Str., Room 328  
 Bishkek  
 Tel./Fax: +996 312 543036

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

Delegate  
 Ms Rigonda LERHE  
 Deputy State Secretary  
 Ministry of Agriculture  
 Republikas laukums 2  
 LV-1981 Riga  
 Fax: +371 67830272  
 E-mail: [rigonda.lerhe@zm.gov.lv](mailto:rigonda.lerhe@zm.gov.lv)

Alternates  
 Janis BRIEDIS  
 Director  
 International Relations Department  
 Ministry of Agriculture  
 Republikas laukums 2  
 LV-1981 Riga

Ainars NABELS-SNEIDERS  
 Director  
 Head of the Foreign Relations Division  
 Ministry of Agriculture  
 Republikas laukums 2  
 LV-1981 Riga  
 Tel: +371 29424753  
 Fax: +371 67027296  
 E-mail: [ainars.nabels@zm.gov.lv](mailto:ainars.nabels@zm.gov.lv)

Ms Ilze RUSE  
 First Secretary  
 Embassy of Latvia to Austria  
 Stefan Esders Platz 4  
 A-1190 Vienna  
 Austria  
 Fax: +43 1403 311227  
 E-mail: [ilze.ruse@mfa.gov.lv](mailto:ilze.ruse@mfa.gov.lv)

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Delegate  
 Ms Virginija ZOSTAUTIENE  
 Vice-Minister for Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax: +370 52391212  
 E-mail: [agromokslas@zum.lt](mailto:agromokslas@zum.lt)

Alternates  
 Ms Genute STALIUNIENE  
 Chairperson  
 Lithuanian Farmers' Union  
 K. Donelaicio 2  
 LT-44213 Kaunas  
 Fax.: +370 37 225301  
 E-mail: [lus@lus.lt](mailto:lus@lus.lt)

Rimantas KRASUCKIS  
 Director  
 Common Market Organization Department  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax. +370 52391212  
 E-mail: [rimantask@zum.lt](mailto:rimantask@zum.lt)

Saulius GELAZAUSKAS  
 Adviser to the Minister  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax: +370 52391212

Ms Regina GIRDVAINYTE  
 Deputy Permanent Representative of the  
 Republic of Lithuania to FAO  
 Embassy of the Republic of Lithuania in  
 Italy  
 Viale di Villa Grazioli  
 00198 Rome, Italy  
 Tel: +39 06 8559052  
 Fax. +39 06 8559053  
 E-mail: [reginag@zum.lt](mailto:reginag@zum.lt)

Ms Brute GUDAITIENE  
 Chief Specialist of Protocol Division  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax: +370 52391212  
 E-mail: [biruteg@zum.lt](mailto:biruteg@zum.lt)

Ms Dangira VEST  
 Counsellor  
 Development Cooperation and Democracy  
 Promotion Department  
 Ministry of Foreign Affairs  
 J. Tumo-Vaizganto, 2,  
 Vilnius

**LUXEMBOURG - LUXEMBURGO****MALTA - MALTE**

Delegate  
 Ms Ritienne BONAVIA  
 Alternate Permanent Representative  
 of Malta to FAO and UN  
 Specialized Agencies in Rome  
 Embassy of Malta  
 Lungotevere Marzio 12  
 Rome  
 Italy  
 Tel.: +39 06 687990  
 Fax: +39 06 6892687  
 E-mail: [ritienne.bonavia@gov.mt](mailto:ritienne.bonavia@gov.mt)

**MOLDOVA, REPUBLIC OF -  
 MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE -  
 MOLDOVA, REPÚBLICA DE**

**MONACO****MONTENEGRO – MONTÉNÉGRO**

Delegate  
 Branko BULATOVIC  
 Deputy Minister for Agriculture, Forestry  
 and Water Management  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Water Management  
 Rimski trg 46, PC “Vektra”  
 81000 Podgorika  
 Tel: +382 81 234106, 482263  
 Fax: +382 81 234306  
 E-mail: [branko.b@mn.yu](mailto:branko.b@mn.yu)

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
 PAÍSES BAJOS**

Delegate  
 Ms Agnes VAN DER HOEVEN-VAN  
 ARDENNE  
 Ambassador to FAO  
 Permanent Representative to the  
 UN Organizations in Rome  
 Via delle Terme Deciane 6  
 00153 Rome, Italy  
 Tel: +0039065740306  
 Fax: +0039065744927  
 E-mail: [rof@minbuza.nl](mailto:rof@minbuza.nl)

Alternate  
 Ms Desirée HAGENAARS  
 Senior Staff Officer  
 International Affairs Department  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 and Food Quality  
 The Hague

**NORWAY - NORVÈGE – NORUEGA****POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Delegate  
 Ryszard WOJTAL  
 Permanent Representative to FAO  
 Via P.P. Rubens 20  
 00197 Rome  
 Tel: +39 06 36204200  
 Fax: +39 06 3217895  
 E-mail: [faopoland@alice.it](mailto:faopoland@alice.it)

Alternates  
 Wojciech OSTROWSKI  
 Minister-Counsellor  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Al. Szucha 23  
 00-580 Warsaw  
 Tel.: +48 22 5239407  
 Fax: +48 22 6290500

Ms Malgorzate PIOTROWSKA  
 Secretary of the Polish FAO  
 National Committee  
 Wspolna Street 30  
 00-970 Warsaw  
 Fax: +48 22 6232372  
 E-mail: [m.piotrowska@minrol.gov.pl](mailto:m.piotrowska@minrol.gov.pl)

Ms Anna LESNODORSKA  
Counsellor  
Permanent Mission of Poland to the  
UN Office  
Hietzinger Hauptstraße 42/c  
1130 Vienna

Andrzej HALASIEWICZ  
Deputy Director  
Foundation of Assistance Programmes  
for Agriculture  
Wspolna Street 30  
00-970 Warsaw  
E-mail: [a.halasiewicz@fapa.org.pl](mailto:a.halasiewicz@fapa.org.pl)

## PORTUGAL

## ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Délégué  
Bogdan BAZGĂ  
Conseiller Affaires Européens  
Ministère de l'agriculture  
et du développement rural  
24, Bvd. Carol I, Sector 3  
7000 Bucarest  
Tel.: +40 21 3078642  
Fax: +40 21 3078627  
E-mail: [bogdan.bazga@madr.ro](mailto:bogdan.bazga@madr.ro)

Suppléante  
Mme Roxana GRĂDINARU  
Conseiller Affaires Européens  
Ministère de l'agriculture  
et du développement rural  
24, Bvd. Carol I, Sector 3  
7000 Bucarest  
Tel.: +40 21 3072483  
Fax : +40 21 3078627  
E-mail: [roxana.gradinariu@madr.ro](mailto:roxana.gradinariu@madr.ro)

## RUSSIAN FEDERATION – FÉDÉRATION DE RUSSIE – FEDERACIÓN DE RUSIA

Delegate  
Ms Irina MEDVEDEVA  
Deputy Head of Division  
Ministry of Economic Development  
1,3 1-St Tverskaya-Yamskaya Str.,  
125993, GSP-3  
Moscow A-47  
Fax: +7 495 694 5280  
E-mail: [medvedeva@economy.gov.ru](mailto:medvedeva@economy.gov.ru)

Alternate  
Ms Yulia FETISOVA  
Consultant  
Ministry of Economic Development  
1,3 1-St Tverskaya-Yamskaya Str.,  
125993, GSP-3  
Moscow A-47  
Fax: +7 495 694 5280  
E-mail: [fetisova@economy.gov.ru](mailto:fetisova@economy.gov.ru)  
[fetjul@rambler.ru](mailto:fetjul@rambler.ru)

## SAN MARINO - SAINT-MARIN

Delegate  
Ms Daniela ROTONDARO  
Counsellor  
Permanent Representative of the Republic of  
San Marino to FAO  
Via Eleonora Duse, 35  
00197 Rome  
Italy  
Tel.: +39 06 8072511/5131  
Fax: +39 6 8070072  
E-mail: [ambsmarinofao@ambrsm.it](mailto:ambsmarinofao@ambrsm.it)

## SERBIA – SERBIE

Delegate  
Ms Suzana DJORDJEVIC-MILOSEVIC  
Assistant Minister  
Ministry of Agriculture, Water Management  
and Forestry  
Nemanjina 22-26  
11000 Belgrade  
Tel.: +381 11 2634941  
Fax: +381 11 2634941  
E-mail:  
[suzana.djordjevic@minpolj.sr.gov.yu](mailto:suzana.djordjevic@minpolj.sr.gov.yu)

**SLOVAKIA – SLOVAQUIE  
ESLOVAQUIA**

Delegate  
Ms Eva KOLESÁROVÁ  
Director  
Foreign Relations Department  
Ministry of Agriculture  
Dobrovičova 12  
81266 Bratislava  
Fax: +421 2 59266 294  
E-mail: [eva.kolesarova@land.gov.sk](mailto:eva.kolesarova@land.gov.sk)

Alternates  
Ms Barbara HELLEBRANDTOVÁ  
National Secretary for Cooperation of the  
Slovak Republic with FAO  
Ministry of Agriculture  
Dobrovičova 12  
81266 Bratislava  
Fax: +421 2 59266 294  
E-mail: [b.hellebrandtova@land.gov.sk](mailto:b.hellebrandtova@land.gov.sk)

Milan KOVAC  
Permanent Representative of the  
Slovak Republic to FAO  
Embassy of the Slovak Republic  
Via Colli della Farnesina 144/6  
00194 Rome  
Italy  
Tel: +390636715206  
Fax: +390636715266  
E-mail: [milan.kovac@rim.mfa.sk](mailto:milan.kovac@rim.mfa.sk)

Fedor ROSOCHA  
Senior Officer  
Department for UN and UN Organizations  
Ministry of Foreign Affairs  
Hlboká cesta 2  
Bratislava

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Delegate  
Iztok JARC  
Minister for Agriculture, Forestry and Food  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana  
Fax: +386 1 4789021  
Email: [fao.mkgp@gov.si](mailto:fao.mkgp@gov.si)

Alternates

Ms Bojana HOČEVAR  
Advisor  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana  
Fax: +386 1 4789155  
E-mail: [bojana.hocevar@fastwebnet.it](mailto:bojana.hocevar@fastwebnet.it)

Marko VERBIČ  
Secretary  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana  
Fax: +386 1 4780155  
E-mail: [marko.verbic@gov.si](mailto:marko.verbic@gov.si)

Leon MEGUŠAR  
Advisor  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana  
Fax: +386 1 4789155  
Email: [leon.megusar@gov.si](mailto:leon.megusar@gov.si)

Ms Danica DOBROVC  
Advisor  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana  
Fax: +386 1 4789155  
E-mail: [danica.dobrovic@gov.si](mailto:danica.dobrovic@gov.si)

Jean-Pierre SABSOUB  
Administrator  
Council of the European Union  
Rue de la Loi 175  
1048 Brussels  
Belgium  
Fax: +32 2 2817227  
Email: [jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu](mailto:jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu)

Jernej KOVAC  
Public Relations  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana

Ms Simona ROGL  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Dunajska 58  
1000 Ljubljana

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Delegado  
Sra Pilar VILLALBA CORTIJO  
Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural  
y Ambiente  
Pº Infanta Isabel No. 1  
28071 Madrid  
Fax: +3491 468 5179  
E-mail: [pvillalb@mapa.es](mailto:pvillalb@mapa.es)

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Delegate  
Andreas DAVELID  
Trade Policy Analyst  
Swedish Board of Agriculture  
551 82 Jönköping  
Sweden  
Fax: +46 36 308577  
E-mail: [andreas.davelid@sjv.se](mailto:andreas.davelid@sjv.se)

Alternate:  
Anders KLUM  
Ambassador  
Permanent Representative of Sweden  
to FAO  
Embassy of Sweden  
Piazza Rio de Janeiro 3  
00161 Rome  
Italy  
Tel: +39 06 441941  
Fax: +39 06 44194762  
E-mail: [anders.klum@foreign.ministry.se](mailto:anders.klum@foreign.ministry.se)

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Délégué  
Hubert POFFET  
Section Agriculture durable international  
Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Mattenhofstrasse 5  
CH-3003 Berne  
Téléphone : +41 31 3251700  
Fax : +41 31 322 2634  
E-mail: [hubert.poffet@blw.admin.ch](mailto:hubert.poffet@blw.admin.ch)

Suppléants  
Hans-Jörg LEHMANN  
Ministre  
Représentant permanent de la Suisse  
auprès de la FAO  
Viale Aventino 89  
00153 Rome  
Italie  
Téléphone: +39 06 5756293  
Fax: +39 06 5756321  
E-mail: [hans-joerg.lehmann@eda.admin.ch](mailto:hans-joerg.lehmann@eda.admin.ch)  
Mme Wendy PETER  
Président  
FAO/ECA Groupe de travail sur la femme et  
la famille dans le développement rural  
(WPW)  
Bioforum Schweiz  
CH-6130 Wellberg  
Téléphone:  
Fax: +41 9703505  
E-mail: [bio-forum@bluewin.ch](mailto:bio-forum@bluewin.ch)

**TAJIKISTAN – TADJIKISTAN -  
TAYIKISTÁN**

Delegate  
Isroilov SIJODIN  
Deputy Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Rudaki Avenue 44  
734025 Dushanbe  
Fax: +99 237 2218003/2217305  
E-mail: [tr\\_mrd@inbox.ru](mailto:tr_mrd@inbox.ru)

Alternate  
Gulonov HIKMATULLO  
Head of Department of  
International Relations  
Ministry of Agriculture  
Rudaki Avenue 44  
734025 Dushanbe  
Fax: +99 237 2218003/2217305  
E-mail: [tr\\_mrd@inbox.ru](mailto:tr_mrd@inbox.ru)

**THE FORMER YUGOSLAV  
REPUBLIC OF MACEDONIA - L'EX  
RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE  
MACÉDOINE - LA EX REPÚBLICA  
YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Delegate  
Masum BURAK  
Director General  
General Directorate of Agricultural Research

Alternate  
Mustafa IMIR  
Head of Department of Foreign Relations  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs

**TURKMENISTAN – TURKMÉNISTAN  
- TURKMENISTÁN****UKRAINE – UCRANIA**

Delegate  
Ms Valentyna ZAVALEVSKA  
Deputy Minister for  
Agricultural Policy  
Ministry of Agricultural Policy

Alternate  
Mykhailo RUDENKO

Director  
Department of Foreign Economic Relations  
Ministry of Agricultural Policy

**UNITED KINGDOM -  
ROYAUME UNI - REINO UNIDO**

Delegate  
Victor HEARD  
Deputy Permanent Representative of the  
United Kingdom to FAO  
Permanent Representation of the  
United Kingdom to FAO  
Via Monserrato 48/1  
00186 Rome  
Italy  
Tel: +39 06 68400901/2/3/4  
Fax: +39 06 68400920  
Email: [v-heard@dfid.gov.uk](mailto:v-heard@dfid.gov.uk)

**UZBEKISTAN – OUZBÉKISTAN –  
UZBEKISTÁN**

**ASSOCIATE MEMBER  
MEMBRE ASSOCIE  
MIEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS – ÎLES FÉROÉ (LES) – ISLAS FEROES**

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT IN THE REGION  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES N'APPARTENANT PAS À LA REGION  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO PERTENECEN  
A LA REGIÓN**

**CANADA – CANADÁ**

Kent VACHON  
Alternate Permanent Representative of Canada  
to the Food and Agriculture Agencies to the UN  
Permanent Representation of Canada to the  
Food and Agriculture Agencies to the UN  
Canadian Embassy  
Via Zara 30  
00198 Rome  
Italy  
Tel: +39 06854442551  
Fax: +39 06854442930  
E-mail: [kent.vachon@international.gc.ca](mailto:kent.vachon@international.gc.ca)

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS  
DE LAS NACIONES UNIDAS**

**HOLY SEE - SAINT-SIÈGE - SANTE SEDE**

Monseigneur Renato VOLANTE  
Conseiller de Nonciature  
Observateur permanent du Saint-Siège auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur permanent du Saint-Siège auprès de la FAO  
Palazzo San Calisto  
Piazza San Calisto 16  
00120 Cité du Vatican  
Rome  
Italy  
Tel: +39 0669887234  
Fax: +39 0669887195  
E-mail: [osserfao@mhsfao.va](mailto:osserfao@mhsfao.va)

**SOVEREIGN ORDER OF MALTA - ORDRE SOUVERAIN DE MALTE -  
ORDEN SOBERANA DE MALTA**

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS  
Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**WORLD FOOD PROGRAMME (WFP)  
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM)  
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS (PMA)**

Lubna ALAMAN  
Chief  
Inter-agency Affairs  
Via Cesare Giulio Viola 68-70  
Parco de Medici  
Rome  
Italy  
Fax: +39 06 65132795  
E-mail: [lubna.alaman@wfp.org](mailto:lubna.alaman@wfp.org)

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (IGOs)  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES (OIGs)  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES (OIGs)**

**COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION  
CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE  
CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA**

Jean-Pierre SABSOUB  
Administrator  
Council of the European Union  
Rue de la Loi 175  
1048 Brussels  
Belgium  
Fax: +32 2 2817227  
E-mail: [jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu](mailto:jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu)

**CENTRE INTERNATIONAL DE HAUTES ETUDES  
AGRONOMIQUES MEDITERRANEENES (CIHEAM)**

Ms Elena KAGKOU  
Administrator  
11 Rue Newton  
Paris 75116  
France  
Tel: +33 1539105  
Fax: +33 153239102  
E-mail: [kagkou@ciheam.org](mailto:kagkou@ciheam.org)

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF THE WORLD (ACWW)**

Ms Joanna KOCH  
UN Representative  
A. Landstr. 89  
8802 Kilchberg  
Switzerland  
Tel: +41 044 7151946  
Fax: +41 044 7154137  
E-mail: [joannakoch@bluewin.ch](mailto:joannakoch@bluewin.ch)

**BIOVERSITY INTERNATIONAL**

Emile FRISON  
Director-General  
Bioversity International  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Italy  
Fax: +39 06 6118405  
E-mail: [e.frison@cgiar.org](mailto:e.frison@cgiar.org)

Jozef TUROK  
Regional Director, Europe  
Bioversity International  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Italy  
Tel: +39 066118250  
Fax: +39 06 61979661  
E-mail: [j.turok@cgiar.org](mailto:j.turok@cgiar.org)

**CAP 2013**

Samuel FERET  
Coordinator  
La Gree du Val  
56190 Arzal  
France  
Tel.: +33 6 08831235  
Fax: +33 977965172  
E-mail: [samuel.feret@gmail.com](mailto:samuel.feret@gmail.com)

**CSA  
(COLLECTIF STRATÉGIES  
ALIMENTAIRES)**

Daniel VAN DER STEEN  
Coordinateur  
184d Boulevard Léopold II  
1080 Bruxelles  
Belgium  
Tel: +32 24120663  
Fax: +32 24120666  
Email: [daniel.vandersteen@csa-be.org](mailto:daniel.vandersteen@csa-be.org)

**DIÖZESE INNSBRUCK**

Thomas GARBER  
Fachreferat für Schöpfungsverantwortung  
Haus der Begegnung  
Rennweg 12  
6020 Innsbruck  
Tel.: +43-512-587869-14 (Mo, Mi, Do vm)  
Fax: +43-512-587869-11  
E-mail: [thomas.garber@diozese-innsbruck.at](mailto:thomas.garber@diozese-innsbruck.at)

Gudrun ERNSTBRUNNER  
Project Officer  
Heiliggeist str. 16  
6020 Innsbruck

**ELKANA**

Ms Mariam JORJADZE  
Director  
16th Natveti, 3rd Delisi Street  
0177 Tbilisi  
Georgia  
Tel: +995 32 53 64 85 (office)  
Fax: +995 32 53 64 87;  
E-mail: [director@elkana.org.ge](mailto:director@elkana.org.ge)

**FIAN**

Ms Gertrude KLAFFENBÖCK  
Section Coordinator  
Johann Strauss Gasse 33/2-3  
1040 Vienna  
Austria  
Tel.: +43 1 2350239  
E-mail: [fian-oe@oneworld.at](mailto:fian-oe@oneworld.at)

Dietlind HÖFLE  
Volunteer  
Johann Strauss Gasse 33/2-3  
1040 Vienna  
Austria  
Tel.: +43 1 2350239  
E-mail: [dhoeffle@gmx.a](mailto:dhoeffle@gmx.a)

Bastiaan COLOMBAROLI  
Assistant Campaign Coordinator  
Willy-Brandt Platz 5  
69115 Heidelberg  
Germany  
Tel.: +49 6221 6530052  
Fax: +49 6221 830545  
E-mail: [colombaroli@fian.org](mailto:colombaroli@fian.org)

Martin WOLPOLD-BOSIEN  
Campaign Coordinator  
Willy-Brandt Platz 5  
69115 Heidelberg  
Germany  
Tel.: +49 6221 6530041  
Fax: +49 6221 830545  
E-mail: [wolpold@fian.org](mailto:wolpold@fian.org)

**PRACTICAL ACTION**

Patrick MULVANY  
ITDG Intermediate Technology Development Group  
The Schumacher Centre for Technology & Development  
Bourton Hall  
Bourton-on-Dunsmore RUGBY  
CV23 9QZ  
United Kingdom  
Tel: +44 1926 63 44 69 office  
Fax: +44 1788 57 89 58 private  
Email: [patrickmulvany@clara.co.uk](mailto:patrickmulvany@clara.co.uk)

**PROTECTION OF CONSUMERS'  
RIGHTS**

Abgar YEGHOYAN  
Hanrapetutyun 76/1, Apr. 28  
0001 Yerevan  
Armenia  
Tel.: +374 10 543818  
Fax: +374 10 543843  
E-mail: [upcr@web.am](mailto:upcr@web.am)

**ROTARY INTERNATIONAL**

Antonio LICO  
Rotary International Representative to FAO  
Via Luigi Amadeo 4  
00152 Rome  
Italy  
Tel: +39 0658320689  
Fax: +  
E-mail: [ilico@fastwebnet.it](mailto:ilico@fastwebnet.it)

**VIA CAMPESINA AUSTRIA**

Irmi SALZER  
Mariahilferstrasse 89/22  
1060 Vienna  
Austria  
Tel: +43 699 11827634  
Fax: +43 1 8929400  
[Irmi.salzer@viacampesina.at](mailto:Irmi.salzer@viacampesina.at)

**VREDESEILANDEN**

Gert ENGELLEN  
Policy Officer  
Blijde Inkomststraat 50  
3000 Leuven  
Belgium  
Tel: +32 16 316594  
Fax: +32 16 316581  
Email: [gert.engelen@vredeseilanden.be](mailto:gert.engelen@vredeseilanden.be)

**FAO STAFF**  
**FONCTIONNAIRES DE LA FAO**  
**FUNCIONARIOS DE LA FAO**

Ms Maria Kadlecikova  
Regional Representative for Europe and Central Asia

Mr Anton Mangstl  
Director of the Knowledge Exchange and Capacity Building Division  
FAO Headquarters

Mr Tomasz Lonc,  
ERC Secretary – Subregional Office for Central and Eastern Europe

Mr Raimund Jehle  
ECA Secretary – Regional Office for Europe and Central Asia

**APPENDIX II**  
**ANNEXE II**  
**APÉNDICE II**

**PROGRAMA**

1. Apertura de la reunión
2. Aprobación del programa
3. Nombramiento del Relator
4. La función de la FAO en el intercambio de conocimientos y la creación de capacidad en la región de Europa y Asia central
5. El compromiso de la FAO en las reformas del sistema de las Naciones Unidas
6. Situación del Grupo de trabajo de la CEA sobre la Mujer y la Familia en el Desarrollo Rural
7. Aprobación del Reglamento revisado
8. Elección del Presidente y el Vicepresidente por un mandato de cuatro años (2008 2011) y elección de los miembros del Comité Ejecutivo
9. Otros asuntos
10. Fecha y lugar de celebración de la 36.<sup>a</sup> reunión
11. Aprobación del informe o resumen de las conclusiones presentadas por el Relator
12. Clausura de la reunión